



# UNIVERSITÀ DI PISA

---

## LETTERATURA PORTOGHESE MODERNA E CONTEMPORANEA

**VALERIA MARIA GIUSEPPA TOCCO**

Anno accademico 2022/23  
CdS LINGUE E LETTERATURE STRANIERE  
Codice 1284L  
CFU 9

Moduli	Settore/i	Tipo	Ore	Docente/i
LETTERATURA PORTOGHESE MODERNA E CONTEMPORANEA	L-LIN/08	LEZIONI	54	SOFIA MORABITO VALERIA MARIA GIUSEPPA TOCCO

### Obiettivi di apprendimento

#### *Conoscenze*

Al termine del corso, se avrà frequentato con regolarità, interesse e serietà le lezioni, e avrà studiato approfonditamente i materiali affrontati durante il corso:

- lo studente potrà avere acquisito i fondamenti della storia politica e letteraria portoghese del periodo compreso dal Settecento ai giorni nostri
- lo studente potrà aver acquisito gli strumenti per la riflessione comparativa riguardo a temi e modalità espressive in età moderna e contemporanea, tra Europa, Brasile e Africa

#### *Modalità di verifica delle conoscenze*

Per l'accertamento delle conoscenze

- sarà stimolata la partecipazione attiva in aula
- sarà richiesto l'intervento critico su determinati temi e testi
- la conoscenza dei fondamenti di storia politica e letteraria dal Settecento ai giorni nostri sarà verificata in una prova scritta prevista ad ogni appello d'esame

#### *Capacità*

Al termine del corso, se avrà frequentato con regolarità, interesse e serietà le lezioni, e avrà studiato approfonditamente i materiali affrontati durante il corso:

- lo studente saprà collocare nel tempo gli avvenimenti politici più rilevanti della storia di Portogallo, Brasile e Africa
- lo studente saprà collocare nel tempo le correnti letterarie più rilevanti di Portogallo e Africa e le rispettive voci più rappresentative
- lo studente saprà riconoscere le modalità peculiari della declinazione di temi e modalità letterarie del mondo contemporaneo

#### *Modalità di verifica delle capacità*

Durante le lezioni

- saranno letti e commentati testi letterari
- saranno proposte brevi attività di ricerca o di riflessione sui testi affrontati
- saranno richiesti interventi su testi e/o movimenti

#### *Comportamenti*

Se frequenta con regolarità, interesse e serietà le lezioni, lo studente

- può acquisire metodo nell'apprendimento della storia e della letteratura di lingua portoghese
- può acquisire consapevolezza riguardo le peculiarità della produzione culturale tra XIX e XXI secolo
- può acquisire sensibilità rispetto all'espressione stilistica e retorica dei testi



## UNIVERSITÀ DI PISA

### Modalità di verifica dei comportamenti

Durante le lezioni gli studenti saranno chiamati

- a svolgere attività applicative delle nozioni date
- a formulare ipotesi
- a svolgere brevi ricerche su determinati argomenti
- a leggere, tradurre e commentare brevi testi in portoghese

### Prerequisiti (conoscenze iniziali)

Il corso si rivolge a studenti di **secondo e terzo** anno.

Il corso si rivolge pure a studenti dell'International Programme in Humanities (IPH).

- Oltre a una buona cultura generale e la conoscenza della storia e della letteratura italiana e internazionale, si presuppongono tutte le conoscenze acquisite durante il primo (per gli studenti di secondo anno) o il secondo anno di corso (per gli studenti di terzo anno)
- Lo studente deve avere superato l'esame di Letteratura portoghese classica

### Corequisiti

Lingua portoghese II per gli studenti di secondo anno

Lingua portoghese III per gli studenti di terzo anno

### Indicazioni metodologiche

Le lezioni

- sono tenute in PORTOGHESE, e anche i testi saranno letti in lingua originale accompagnati da traduzione (quando esiste) o da una traduzione di servizio
- si svolgono in aula (a meno di direttive in contrario), con l'ausilio di materiali audio e video e, eventualmente, di slides su determinati argomenti

Per ciò che concerne i materiali

- si useranno Antologie di testi elaborate ad hoc dalla docente
- si userà la piattaforma Moodle per l'interazione docente/studente e la condivisione di materiali distribuiti durante lezioni, bibliografia o altri materiali di difficile reperimento

Per le comunicazioni

- ricevimento presenziale degli studenti (o su Microsoft Teams, se necessario)
- invio mail collettive dalla piattaforma Moodle
- uso del profilo Facebook "Cátedra Antero de Quental" per la diffusione di informazioni utili e complementari

### Programma (contenuti dell'insegnamento)

#### Da Pessoa all'antropofagia: aspetti del modernismo in Portogallo e Brasile

(Letteratura portoghese 2)

Scopo del corso è non solo fornire gli strumenti per comprendere le peculiari dinamiche storiche e letterarie del mondo di lingua portoghese, dell'età moderna e contemporanea, ma anche riflettere, attraverso la lettura e il commento dei testi più rappresentativi, sulla modulazione di modernismo e avanguardia in Portogallo e Brasile, senza tralasciare le declinazioni dei movimenti in Africa (in particolare a Capo Verde).

Per il primo punto si selezioneranno le personalità più rappresentative delle correnti letterarie che si susseguono dal Settecento ai giorni nostri e si contestualizzeranno all'interno del quadro storico-politico peculiare.

Per il secondo, ci si interrogherà su cosa significa modernismo e avanguardia nel mondo di lingua portoghese, rispetto a ciò che i due termini evocano a livello internazionale; si capirà quali sono stati, in Portogallo e Brasile, i prodromi delle rispettive modernità e come sono stati influenzati dalle correnti europee ed internazionali. Si rifletterà, tra l'altro, sull'eteronimia e sugli -ismi pessoani, sul "desvairismo" di Mário de Andrade, sull'"antropofagia" di Oswald de Andrade e sulle interazioni tra i gruppi "al di qua e al di là dell'Oceano", e sulla esperienza della rivista capoverdiana «Claridade».

#### Per il terzo anno:

Per gli studenti di terzo anno, che hanno già sostenuto le due annualità, e che dunque **non sosterranno il consueto test scritto propedeutico**, sarà organizzato un seminario di avviamento alla redazione dell'elaborato finale: l'obiettivo è avviare gli studenti alla pratica della ricerca in autonomia nei suoi vari aspetti - dalla selezione dell'argomento, alla identificazione della bibliografia, al reperimento della stessa, alla presentazione e discussione delle letture compiute, fino alla redazione di un elaborato critico.

### Bibliografia e materiale didattico

Attenzione: EVENTUALE ALTRA BIBLIOGRAFIA SPECIFICA VERRÀ INDICATA DURANTE E ALLA FINE DEL CORSO.

### Testi primari



## UNIVERSITÀ DI PISA

- Antologia di testi dal Settecento ai giorni nostri (in pdf su Moodle)
- Antologia di testi dell'avanguardia e del modernismo luso-brasiliano (in pdf su Moodle)

### Per la preparazione all'esame scritto

- Valeria Tocco, Breve storia della letteratura portoghese, Roma Carocci, 2011, capp. 4-8
- Inocência Mata, Roberto Francavilla, Valeria Tocco, *Letterature africane in lingua portoghese. Temi, percorsi, prospettive*. Milano, Hoepli, 2022
- José Hermano Saraiva, Storia del Portogallo, Milano, Mondadori, 2004, capp. 4, 5, 8, 9, 10.
- Giuseppe Marcocci, *Il Portogallo nella storia europea tra Otto e Novecento* (PDF su Moodle)

### Per la preparazione all'esame orale (bibliografia indicativa)

- Mário da Silva Brito, *História do modernismo brasileiro. Antecedentes da Semana de Arte Moderna*, Rio de Janeiro, Civilização Brasileira, 1964, cap. 13
- José Augusto França, *Os Anos Vinte em Portugal*, Lisboa, Presença, 1992
- Mariana Pinto dos Santos *et al.*, *José de Almada Negreiros: Uma maneira de ser moderno*, Lisboa, Documenta, 2017
- Arnaldo Saraiva, *O Modernismo Brasileiro e o Modernismo Português. Subsídio para o seu Estudo e para a História das suas Relações*, Porto, s. e., 1986
- Ernesto de Sousa, *Ser Moderno... Em Portugal*, Lisboa, Assírio & Alvim, 1998
- Luciana Stegagno Picchio, *Profilo della letteratura brasiliana*, Roma, Editori Riuniti, 1992, capp. 2, 4, 5, 6, 9
- Luciana Stegagno Picchio, *Dalle avanguardie ai modernismi. I nomi e le cose in Portogallo e Brasile, in Dai modernismi alle avanguardie*. Atti del Congresso AISPI, Palermo, Flaccovio, 1991, pp. 19-27
- Luciana Stegagno Picchio, *Il manifesto come genere letterario. I manifesti portoghesi, in Studi in onore di Eriilde Melillo Reali*, Napoli, Istituto Universitario Orientale, 1989, pp. 219-237
- Luciana Stegagno Picchio, *O Manifesto como Gênero Literário: A Tradição Retórica dos Manifestos modernistas Brasileiros*, in *Miscelânea de Estudos Lingüísticos, Filológicos e Literários in Memoriam de Celso Cunha*, Rio de Janeiro, Nova Fronteira, 1995, pp. 963-973
- Gilberto Mendonça Teles, *Vanguarda européia e modernismo brasileiro*, Petrópolis, Vozes, 1994
- Valeria Tocco (a c. di), *I manifesti dell'avanguardia portoghese*, Lucca-Viareggio, Baroni, 2001
- Joaquim Vieira, *Fotobiografias do Século XX - Almada Negreiros*, Lisboa, temas e Debates, 2010
- Richard Zenith, *Pessoa. Uma biografia*, Lisboa, Quetzal, 2020

### Testi di consultazione

- Fernando Cabral Martins (org.), *Dicionário de Fernando Pessoa e do Modernismo português*, Lisboa, Caminho, 2008 (<https://modernismo.pt/index.php/dicionario>)
- *Il dizionario del Futurismo*, Firenze, Vallecchi, 2001, 2 voll.

### Indicazioni per non frequentanti

Per i non frequentanti il programma è identico.

I non frequentanti saranno tenuti ad consolidare la loro preparazione estendendo lo studio a tutta la Bibliografia presente sul Programma d'esame finale che sarà caricato su Moodle, e dovranno affrontare in autonomia la lettura e il commento dei testi letterari.

**Si pregano i non frequentanti di contattare comunque la docente all'inizio del corso.**

### Modalità d'esame

Il voto finale sarà unico e risulterà dalla media ponderata delle varie attività previste.

#### 1. Seconda annualità di Letteratura:

- prova scritta PROPEDEUTICA all'orale. La prova scritta consiste in un breve test diviso in due parti. Nella prima, lo studente dovrà definire in modo preciso ma sintetico alcuni fenomeni dati, dovrà indicare date o autori, dovrà collocare nel tempo avvenimenti storico-politici e decidere sulla veridicità di alcune affermazioni. Nella seconda, più libera, dovrà commentare brevemente un testo in prosa e un testo poetico. La prova scritta potrà essere redatta in portoghese.
- Prova orale sui temi del corso (in portoghese)

#### 2. Terza annualità di Letteratura:

- elaborato scritto in portoghese, su un tema del corso concordato con la docente, da consegnare in formato docx o pdf una settimana prima della prova orale. L'elaborato potrà essere redatto in portoghese.
- Prova orale in portoghese sui temi del corso (in portoghese)

Gli studenti si dovranno iscrivere sia alla prova **scritta** sia alla prova **orale** sul Sistema d'Ateneo (le iscrizioni terminano 5 giorni prima della data della prova: non saranno accettati studenti non iscritti).

Lo studente potrà sostenere la prova ORALE anche in un appello successivo a quello nel quale ha sostenuto (e superato) la prova scritta (propedeutica). Tuttavia, se non conclude l'esame entro un anno solare, dovrà ripetere la prova scritta.

### COMMISSIONE D'ESAME:

- Prof.ssa Valeria Tocco
- Prof.ssa Monica Lupetti
- Dott.ssa Sofia Morabito



## UNIVERSITÀ DI PISA

---

### Note

**Data inizio corso:** le lezioni inizieranno il 20 febbraio 2023

Il corso è rivolto agli studenti di secondo anno di LIN (9 cfu).

Si invitano gli studenti a iscriversi sulla piattaforma **Moodle**, sulla quale verranno caricati tutti i materiali distribuiti a lezione e tutte le informazioni utili e complementari per affrontare l'esame.

Si invitano gli studenti a seguire la pagina **Facebook** della Cattedra Antero de Quental (catedranterquental@gmail.com)

*Ultimo aggiornamento 09/02/2023 22:13*